Denne tekst tjener udelukkende som dokumentationsværktøj og har ingen retsvirkning. EU's institutioner påtager sig intet ansvar for dens indhold. De autentiske udgaver af de relevante retsakter, inklusive deres betragtninger, er offentliggjort i den Europæiske Unions Tidende og kan findes i EUR-Lex. Disse officielle tekster er tilgængelige direkte via linkene i dette dokument

►B

RÅDETS AFGØRELSE 2010/279/FUSP

af 18. maj 2010

om Den Europæiske Unions politimission i Afghanistan (EUPOL AFGHANISTAN)

(EUT L 123 af 19.5.2010, s. 4)

Ændret ved:

		Tidende		
		nr.	side	dato
►M1	Rådets afgørelse 2011/298/FUSP af 23. maj 2011	L 136	64	24.5.2011
►M2	Rådets afgørelse 2011/473/FUSP af 25. juli 2011	L 195	72	27.7.2011
►M3	Rådets afgørelse 2012/391/FUSP af 16. juli 2012	L 187	47	17.7.2012
►M4	Rådets afgørelse 2013/240/FUSP af 27. maj 2013	L 141	44	28.5.2013
►M5	Rådets afgørelse 2014/922/FUSP af 17. december 2014	L 363	152	18.12.2014
►M6	Rådets afgørelse (FUSP) 2015/2336 af 14. december 2015	L 329	16	15.12.2015
►M7	Rådets afgørelse (FUSP) 2016/2040 af 21. november 2016	L 314	20	22.11.2016

▼B

RÅDETS AFGØRELSE 2010/279/FUSP

af 18. maj 2010

om Den Europæiske Unions politimission i Afghanistan (EUPOL AFGHANISTAN)

▼M7

Artikel 1

Missionen

1. Den Europæiske Unions politimission i Afghanistan (»EUPOL AFGHANISTAN« eller »missionen«), som blev oprettet ved fælles aktion 2007/369/FUSP, forlænges fra den 31. maj 2010 til den 15. september 2017.

2. Indtil den 31. december 2016 skal EUPOL AFGHANISTAN fungere i overensstemmelse med de mål, der er fastsat i artikel 2, og udføre de opgaver, der er fastsat i artikel 3.

3. Fra den 1. januar 2017 skal EUPOL AFGHANISTAN gennemføre afvikling af missionen.

▼M5

Artikel 2

Målsætninger

EUPOL AFGHANISTAN støtter de afghanske myndigheder i den videre udvikling hen imod en effektiv og ansvarlig civilt politistyrke, der har udviklet effektive samspil med retsvæsenet i bred forstand og respekt for menneskerettighederne, herunder kvinders rettigheder. EUPOL AFGHANISTAN arbejder på en gradvis og holdbar overgang med sikring af de allerede opnåede resultater.

▼B

Artikel 3

Opgaver

▼M4

1. Med henblik på at nå de fastsatte mål i artikel 2 skal EUPOL AFGHANISTAN:

▼M5

a) bistå Afghanistans regering med at fremme indenrigsministeriets institutionelle reform og med at udvikle og konsekvent gennemføre politikker og en strategi for holdbare og effektive civile politiforhold, herunder kønsmainstreaming, særlig for så vidt angår det afghanske uniformerede (civile) politi og det afghanske kriminalpoliti

b) bistå Afghanistans regering med yderligere at professionalisere det nationale afghanske politi, navnlig ved at støtte den bæredygtige rekruttering, fastholdelse og integrering af kvindelige politimænd, udviklingen af uddannelsesinfrastruktur og ved at styrke Afghanistans evne til at udvikle og levere uddannelse

▼M4

c) støtte de afghanske myndigheder i yderligere at udvikle forbindelser mellem politiet og retsstaten i almindelighed og sikre en passende interaktion med strafferetssystemet i bredere forstand

▼M5

d) forbedre sammenhængen og koordinationen mellem de internationale aktører og videreføre arbejdet med strategiudvikling vedrørende politireform, navnlig via det internationale politikoordineringsråd (IPCB), i tæt koordination med det internationale samfund og gennem fortsat samarbejde med nøglepartnere, herunder med den NATO-ledede målrettede støttemission og andre bidragydere.

▼M4

Disse opgaver skal videreudvikles i operationsplanen (OPLAN'en). Missionen udfører sine opgaver gennem bl.a. overvågning, mentorordninger, rådgivning og uddannelse.

▼B

2. EUPOL AFGHANISTAN er en mission uden udøvende beføjelser.

▼M5

_____

Artikel 4

Missionens struktur

1. EUPOL AFGHANISTAN har hovedkvarter i Kabul.

2. EUPOL AFGHANISTAN struktureres i overensstemmelse med planlægningsdokumenterne.

▼B

Artikel 5

Den øverstbefalende for den civile operation

1. Direktøren for den civile kapacitet til planlægning og gennemførelse (CPCC) er den øverstbefalende for den civile operation for EUPOL AFGHANISTAN.

2. Den øverstbefalende for den civile operation udøver under politisk kontrol og strategisk ledelse af PSC og under overordnet myndighed af Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik (den højtstående repræsentant) kommandoen og kontrollen på strategisk niveau i forbindelse med EUPOL AFGHANISTAN.

3. Den øverstbefalende for den civile operation sikrer korrekt og effektiv gennemførelse af Rådets afgørelser samt PSC's afgørelser, herunder ved om nødvendigt at give missionschefen instrukser på strategisk niveau.

4. Alt udstationeret personale forbliver fuldt ud underlagt den udsendende stats nationale myndigheders eller den udsendende EU-institutions kommando. De nationale myndigheder overfører den operative kontrol med deres personale, hold og enheder til den øverstbefalende for den civile operation.

▼B

5. Den øverstbefalende for den civile operation bærer det overordnede ansvar med henblik på at sikre, at Unionen opfylder sin pligt til at udvise rettidig omhu.

6. Den øverstbefalende for den civile operation og Den Europæiske Unions særlige repræsentant (EUSR) konsulterer om nødvendigt hinanden.

Artikel 6

Missionschef

1. Missionschefen påtager sig ansvaret for og har kommando over og kontrol med missionen i indsatsområdet.

▼M5

1a. Missionschefen er repræsentant for EUPOL AFGHANISTAN i indsatsområdet. Missionschefen kan under sit eget overordnede ansvar uddelegere ledelsesopgaver vedrørende personalesager og økonomiske spørgsmål til EUPOL AFGHANISTAN's personale.

▼B

2. Missionschefen har kommando over og kontrol med personale, hold og enheder fra de bidragende stater, som udpeget af den øverstbefalende for den civile operation, tillige med det administrative og logistiske ansvar, herunder for aktiver, ressourcer og oplysninger, som missionen har til rådighed.

3. Missionschefen giver instrukser til hele missionens personale, herunder i dette tilfælde støtteelementet i Bruxelles, med henblik på en effektiv gennemførelse af EUPOL AFGHANISTAN i indsatsområdet, idet vedkommende varetager koordinationen og den daglige ledelse i overensstemmelse med instrukserne fra den øverstbefalende for den civile operation.

▼M5

_____

▼B

5. Missionschefen har ansvaret for den disciplinære kontrol med personalet. For udstationeret personale iværksættes disciplinære sanktioner af den berørte nationale myndighed eller EU-myndighed.

6. Missionschefen repræsenterer EUPOL AFGHANISTAN i indsatsområdet og sikrer, at missionen er tilstrækkelig synlig.

7. Missionschefen koordinerer om nødvendigt med andre EU-aktører på stedet. Missionschefen modtager med forbehold af kommandovejen lokal politisk vejledning fra EUSR.

▼M5

8. Missionschefen sikrer, at EUPOL AFGHANISTAN i det fornødne omfang arbejder tæt sammen, koordinerer og samarbejder med Afghanistans regering og relevante internationale aktører, bl.a. den NATO-ledede målrettede støttemission, FN's bistandsmission i Afghanistan (UNAMA) og tredjelande, der for øjeblikket er involveret i politireformen i Afghanistan.

▼B

Artikel 7

Personale

▼M7

1. Indtil den 31. december 2016 skal antallet af medarbejdere i EUPOL AFGHANISTAN og deres kompetence være i overensstemmelse med de i artikel 2 fastsatte mål, de i artikel 3 fastsatte opgaver og den i artikel 4 fastsatte missionsstruktur. Fra den 1. januar 2017 skal antallet af medarbejdere i EUPOL AFGHANISTAN og deres kompetence være i overensstemmelse med målsætningen om hurtigt og velordnet at afvikle missionen.

▼B

2. EUPOL AFGHANISTAN skal primært bestå af personale udstationeret af medlemsstaterne eller EU-institutionerne.

3. Den enkelte medlemsstat eller EU-institution afholder omkostningerne i forbindelse med det personale, den har udstationeret, herunder rejseudgifter til og fra deployeringsstedet, løn, sygesikring og tillæg, bortset fra gældende dagpenge samt afsavns- og faretillæg.

4. Internationalt civilt personale og lokalt personale kan også efter behov kontraktansættes af EUPOL AFGHANISTAN, for så vidt de funktioner, der er behov for, ikke varetages af personale udstationeret af medlemsstaterne. Undtagelsesvis kan statsborgere fra deltagende tredjelande i særlig begrundede tilfælde, hvor der ikke er kvalificerede ansøgninger fra medlemsstaterne, ansættes på kontrakt, hvis det er hensigtsmæssigt.

▼M5

5. Personalet udfører deres arbejdsopgaver og handler i missionens interesse. Personalet overholder de sikkerhedsprincipper og minimumsstandarder, der er fastsat i Rådets afgørelse 2013/488/EU ([1]).

▼B

Artikel 8

EUPOL AFGHANISTAN's personales status

1. EUPOL AFGHANISTAN's personales status i Afghanistan, herunder eventuelt privilegier, immuniteter og yderligere garantier, der måtte være nødvendige for, at EUPOL AFGHANISTAN kan gennemføres og fungere korrekt, fastlægges i en aftale, der indgås i overensstemmelse med traktatens artikel 37.

2. Den stat eller EU-institution, der har udstationeret en medarbejder, har ansvaret for at behandle klager fra eller vedrørende medarbejderen i forbindelse med udstationeringen. Den pågældende stat eller EU-institution har ansvaret for eventuelt at anlægge sag mod den udstationerede.

([1]) Rådets afgørelse 2013/488/EU af 23. september 2013 om reglerne for sikkerhedsbeskyttelse af EU's klassificerede informationer (EUT L 274 af 15.10.2013, s. 1).

▼M5

3. Ansættelsesforhold og rettigheder og forpligtelser for internationalt og lokalt ansat personale fastsættes i de kontrakter, der skal indgås mellem EUPOL AFGHANISTAN og de pågældende medarbejdere.

▼B

Artikel 9

Kommandovej

1. EUPOL AFGHANISTAN skal som krisestyringsoperation have én fælles kommandovej.

2. PSC udøver med referat til Rådet og den højtstående repræsentant den politiske kontrol med og den strategiske ledelse af EUPOL AFGHANISTAN.

3. Den øverstbefalende for den civile operation er under politisk kontrol og strategisk ledelse af PSC og under den højtstående repræsentants overordnede myndighed den øverstbefalende for EUPOL AFGHANISTAN på strategisk niveau og giver som sådan instrukser til missionschefen og yder vedkommende rådgivning og teknisk støtte.

4. Den øverstbefalende for den civile operation aflægger rapport til Rådet via den højtstående repræsentant.

5. Missionschefen har kommando over og kontrol med EUPOL AFGHANISTAN i indsatsområdet og er direkte ansvarlig over for den øverstbefalende for den civile operation.

Artikel 10

Politisk kontrol og strategisk ledelse

1. Med referat til Rådet og den højtstående repræsentant udøver PSC den politiske kontrol med og den strategiske ledelse af missionen. Rådet bemyndiger herved PSC til at træffe de relevante afgørelser med henblik herpå i overensstemmelse med traktatens artikel 38, stk. 3. Denne bemyndigelse omfatter kompetencen til efter forslag fra den højtstående repræsentant at udnævne en missionschef og at ændre operationskonceptet (CONOPS) og OPLAN. Beslutningskompetencen med hensyn til missionens mål og afslutning forbliver hos Rådet.

2. PSC aflægger med regelmæssige mellemrum rapport til Rådet.

3. PSC får regelmæssigt og i det omfang, det er nødvendigt, rapporter fra den øverstbefalende for den civile operation og missionschefen om spørgsmål inden for deres ansvarsområder.

▼M4

Artikel 11

Sikkerhed

1. Den øverstbefalende for den civile operation udstikker retningslinjer for missionschefens planlægning af sikkerhedsforanstaltninger og sikrer, at de i forbindelse med EUPOL AFGHANISTAN gennemføres korrekt og effektivt i overensstemmelse med artikel 5.

▼M4

2. Missionschefen er ansvarlig for operationens sikkerhed og for at sikre, at de minimumssikkerhedskrav, der gælder for operationen, overholdes, i overensstemmelse med Unionens politik for sikkerhed for personale, der er deployeret uden for Unionen i en operativ funktion i medfør af traktatens afsnit V, og dokumenter i tilknytning hertil.

3. Missionschefen bistås af en overordnet ansvarlig for missionens sikkerhed (SMSO), der refererer til missionschefen, og som også har et tæt praktisk samarbejde med Tjenesten for EU's Optræden Udadtil.

4. Missionschefen udpeger sikkerhedsansvarlige for missionens provinsniveauer og regionale niveauer, der med referat til SMSO'en har ansvaret for den daglige forvaltning af samtlige sikkerhedsaspekter af de respektive elementer i missionen.

5. EUPOL AFGHANISTAN's personale gennemgår obligatorisk sikkerhedstræning, inden de tiltræder deres stilling, i overensstemmelse med OPLAN'en. De følger også jævnligt genopfriskningskurser i selve indsatsområdet, som organiseres af SMSO'en.

▼M5

6. Missionschefen sikrer beskyttelsen af EU's klassificerede informationer i overensstemmelse med afgørelse 2013/488/EU.

▼B

Artikel 12

Tredjelandes deltagelse

1. Uden at dette berører Unionens selvstændige beslutningstagning og fælles institutionelle ramme, kan kandidatlande og andre tredjelande opfordres til at bidrage til EUPOL AFGHANISTAN på den betingelse, at de dækker udgifterne til udsendelse af de politieksperter og/eller det civile personale, de udstationerer, inkl. lønninger, tillæg, sygesikring, højrisikoforsikring og rejseudgifter til og fra Afghanistan, og bidrager til EUPOL AFGHANISTAN's løbende udgifter i passende omfang.

2. Rådet bemyndiger herved PSC til at træffe de relevante afgørelser om accept af de foreslåede bidrag.

3. Tredjelande, der yder bidrag til EUPOL AFGHANISTAN, skal have samme rettigheder og forpligtelser i den daglige ledelse af operationen som de medlemsstater, der deltager heri.

4. PSC foretager det nødvendige med hensyn til ordninger om deltagelse og forelægger om nødvendigt forslag for Rådet, herunder om mulig finansiel deltagelse eller bidrag i form af naturalier fra tredjelande.

5. Detaljerede ordninger vedrørende tredjelandes deltagelse fastlægges i aftaler i henhold til traktatens artikel 37 og i supplerende tekniske ordninger i nødvendigt omfang. Har Unionen og et tredjeland indgået en aftale om rammerne for det pågældende tredjelands deltagelse i EU's krisestyringsoperationer, finder bestemmelserne i en sådan aftale anvendelse i forbindelse med denne operation.

▼M5

Artikel 12b

Retlige ordninger

EUPOL AFGHANISTAN har beføjelse til at erhverve tjenester og leveringer, indgå kontrakter og administrative aftaler, ansætte personale, indehave bankkonti, erhverve og afhænde aktiver og realisere sine formuegoder samt optræde som part i retssager som påkrævet for at gennemføre denne afgørelse.

Artikel 13

Finansielle ordninger

1. Det finansielle referencegrundlag til dækning af udgifterne i forbindelse med EUPOL AFGHANISTAN for perioden fra den 31. maj 2010 til den 31. juli 2011 udgør 54 600 000 EUR.

Det finansielle referencegrundlag til dækning af udgifterne i forbindelse med EUPOL AFGHANISTAN for perioden fra den 1. august 2011 til den 31. juli 2012 udgør 60 500 000 EUR.

Det finansielle referencegrundlag til dækning af udgifterne i forbindelse med EUPOL AFGHANISTAN for perioden fra den 1. august 2012 til den 31. maj 2013 udgør 56 870 000 EUR.

Det finansielle referencegrundlag til dækning af udgifterne i forbindelse med EUPOL AFGHANISTAN for perioden fra den 1. juni 2013 til den 31. december 2014 udgør 108 050 000 EUR.

Det finansielle referencegrundlag til dækning af udgifterne i forbindelse med EUPOL AFGHANISTAN for perioden fra den 1. januar 2015 til den 31. december 2015 udgør 57 750 000 EUR.

▼M7

Det finansielle referencegrundlag til dækning af udgifterne i forbindelse med EUPOL AFGHANISTAN for perioden fra den 1. januar 2017 til den 15. september 2017 udgør 11 600 000 EUR.

▼M5

2. Alle udgifter forvaltes efter de regler og procedurer, der gælder for Unionens almindelige budget. Fysiske og juridiske personers deltagelse i EUPOL AFGHANISTAN's tildeling af offentlige kontrakter er åben og uden begrænsninger. Endvidere finder oprindelsesregler ikke anvendelse på varer, der indkøbes af EUPOL AFGHANISTAN. Missionen kan med Kommissionens godkendelse indgå tekniske ordninger med medlemsstaterne, værtslandet, deltagende tredjelande og andre internationale aktører vedrørende udstyr, tjenesteydelser og lokaler til EUPOL AFGHANISTAN.

3. EUPOL AFGHANISTAN har ansvaret for gennemførelsen af missionens budget. EUPOL AFGHANISTAN undertegner med henblik herpå en aftale med Kommissionen.

▼M5

4. Med forbehold af bestemmelserne om status for EUPOL AFGHANISTAN og dens personale har EUPOL AFGHANISTAN ansvaret for eventuelle krav og forpligtelser, der opstår som følge af gennemførelsen af mandatet fra den 1. januar 2015, med undtagelse af krav vedrørende en alvorlig forseelse begået af missionschefen, som missionschefen skal drages til ansvar for.

5. Gennemførelsen af de finansielle ordninger sker med forbehold af kommandovejen, jf. artikel 5, 6 og 9 og EUPOL AFGHANISTAN's operative krav, herunder udstyrets kompatibilitet og holdenes interoperabilitet.

6. Udgifter er støtteberettigede fra den dato, hvor den i stk. 3 nævnte aftale bliver undertegnet.

Artikel 13a

Projektcelle

1. EUPOL AFGHANISTAN skal have en projektcelle med henblik på at identificere og gennemføre projekter. EUPOL AFGHANISTAN skal i det fornødne omfang lette og rådgive om projekter, der gennemføres af medlemsstaterne og tredjelande under disses ansvar på områder, der berører EUPOL AFGHANISTAN og støtter dens mål.

2. Med forbehold af stk. 3 bemyndiges EUPOL AFGHANISTAN til at anvende finansielle bidrag fra medlemsstater eller tredjelande til at gennemføre projekter, der konstateres at kunne supplere EUPOL AFGHANISTAN's øvrige aktioner på sammenhængende vis, hvis projekterne er:

— medtaget i finansieringsoversigten relateret til denne afgørelse, eller

— indarbejdet i løbet af mandatet ved en ændring af finansieringsoversigten på anmodning fra missionschefen.

EUPOL AFGHANISTAN indgår en aftale med disse stater, der navnlig fastsætter de specifikke procedurer med hensyn til behandlingen af klager fra tredjeparter over skader, der er påført som følge af handlinger eller undladelser, som EUPOL AFGHANISTAN har begået i forbindelse med anvendelsen af de midler, der er stillet til rådighed af disse stater. De bidragydende stater må under ingen omstændigheder drage hverken Unionen eller den højtstående repræsentant til ansvar som følge af handlinger eller undladelser, som EUPOL AFGHANISTAN har begået i forbindelse med anvendelsen af disse staters midler.

3. Finansielle bidrag fra tredjelande til projektcellen skal godkendes af PSC.

▼M4

Artikel 14

Videregivelse af informationer

▼M5

1. Den højtstående repræsentant har bemyndigelse til i overensstemmelse med afgørelse 2013/488/EU at videregive EU's klassificerede informationer og dokumenter, der er udarbejdet med henblik på missionen, til NATO eller til den NATO-ledede målrettede støttemission. Der udarbejdes lokale tekniske ordninger for at lette dette.

▼M5

2. Den højtstående repræsentant har bemyndigelse til om nødvendigt og i overensstemmelse med missionens behov og afgørelse 2013/488/EU at videregive EU's klassificerede informationer og dokumenter til og med klassifikationsgraden »CONFIDENTIEL UE«, der er udarbejdet med henblik på missionen, til tredjelande, der er tilknyttet nærværende afgørelse.

3. Den højtstående repræsentant har bemyndigelse til om nødvendigt og i overensstemmelse med missionens operative behov og afgørelse 2013/488/EU at videregive EU's klassificerede informationer og dokumenter til og med klassifikationsgraden »RESTREINT UE«, der er udarbejdet med henblik på missionen, til UNAMA. Der udarbejdes lokale ordninger med henblik herpå.

4. Den højtstående repræsentant har, hvis der er et konkret og umiddelbart operativt behov herfor, også bemyndigelse til i overensstemmelse med afgørelse 2013/488/EU at videregive EU's klassificerede informationer og dokumenter til og med klassifikationsgraden »RESTREINT UE«, som er udarbejdet med henblik på missionen, til værtsstaten. Der udarbejdes ordninger mellem den højtstående repræsentant og værtsstatens kompetente myndigheder med henblik herpå.

▼M4

5. Den højtstående repræsentant har bemyndigelse til at videregive EU's ikkeklassificerede dokumenter vedrørende Rådets forhandlinger om missionen, som er omfattet af tavshedspligt i henhold til artikel 6, stk. 1, i Rådets forretningsorden ([1]), til tredjelande, der er tilknyttet denne afgørelse.

6. Den højtstående repræsentant kan delegere de i stk. 1, 2, 3 og 5 omhandlede beføjelser samt muligheden for at indgå de i stk. 4 nævnte ordninger til personer under sin myndighed, til den øverstbefalende for de civile operationer og/eller til missionschefen.

▼B

Artikel 15

Vagt

Vagtkapaciteten aktiveres i forbindelse med EUPOL AFGHANISTAN.

Artikel 16

Revision

1. Denne afgørelse revurderes hver sjette måned med henblik på en tilpasning af missionens omfang og anvendelsesområde alt efter behov.

2. Denne afgørelse revurderes senest tre måneder før dens udløb for at fastslå, om missionen skal videreføres.

▼M7

Artikel 17

Ikrafttræden og varighed

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Den anvendes fra den 31. maj 2010 til den 15. september 2017.

([1]) Rådets afgørelse 2009/937/EU af 1. december 2009 om vedtagelse af Rådets forretningsorden (EUT L 325 af 11.12.2009, s. 35).